|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Maailmapärandi nimekirja taotlusvorm** |  |

**Kõik taotlused tuleb esitada sellel vormil**

**alates 2. veebruarist 2005.**

* Inglis- või prantsuskeelse taotlusvormi saab kodulehelt <http://whc.unesco.org/en/nominationform>.
* Taotluse koostamise juhised on konventsiooni rakendusjuhiste III peatükis.
* Inglis- või prantsuskeelne originaalallkirjaga taotlus tuleb saata aadressil

**UNESCO World Heritage Centre**

7, place de Fontenoy

75352 Paris 07 SP

France

Telefon: +33 1 4568 1571

Faks: +33 1 4568 5570

E-post: [wh-nominations@unesco.org](mailto:wh-nominations@unesco.org)

**Kokkuvõte**

Seda konventsiooni osalisriigi esitatud kokkuvõtet täiendab UNESCO sekretariaat pärast seda, kui maailmapärandi komitee on oma otsuse langetanud. Siis saadetakse see riigile tagasi kinnitamaks, millistel alustel on paik nimekirja kantud.

|  |  |
| --- | --- |
| **Konventsiooni osalisriik** |  |
| **Maakond** |  |
| **Nimekirja kandmiseks esitatava paiga nimetus** |  |
| **Geograafilised koordinaadid sekundi täpsusega** |  |
| **Esitatava paiga piiride kirjeldus** |  |
| **Esitatava paiga A4 suuruses kaart, millele on märgitud paiga piirid ja kaitsevöönd, kui see on olemas.** | **Lisa kaart suurusega A4.** |
| **Nimekirja kandmise kriteeriumid, millel taotlus põhineb (loetle kriteeriumid ja põhjenda)**  (vt rakendusjuhiste punkt 77) |  |
| **Esialgne erakordse ülemaailmse väärtuse määratlus (1–2 lehekülje pikkune tekst, mis selgitab, milline erakordne ülemaailmne väärtus arvatakse esitataval paigal olevat)** | Vastavalt rakendusjuhiste punktile 155 peab erakordse ülemaailmse väärtuse määratluses olema   1. lühiülevaade; 2. selgitus nimekirja kandmise kriteeriumile või kriteeriumitele vastamise kohta; 3. terviklikkuse määratlus (kõigi paikade puhul); 4. autentsuse määratlus, kui taotlus põhineb kriteeriumitel i) kuni vi); 5. kaitse- ja haldamismeetmed.   Vt rakendusjuhiste lisa 10. |
| **Kohaliku tasandi ametiasutuse nimi ja kontaktandmed** | Nimi:  Aadress:  Telefon:  Faks:  E-post:  Kodulehekülg: |

**Maailmapärandi nimekirja esitatavad paigad**

Märkus: kasutada tuleb seda taotlusvormi, kuid selgitavad märkused tuleb kustutada.

| **Taotlusvorm** | **SelgitAvad märkused** |
| --- | --- |
| **1. Paiga määratlemine** | Taotluse esimene ja teine peatükk on kõige tähtsamad. Esimene peatükk peab selgitama komiteele, kus esitatav paik täpselt asub ja kuidas see on geograafiliselt määratletud. Seeriataotluse puhul lisa tabel, kuhu on märgitud kõigi esitatavate paikade nimetused, asukohapiirkond (kui kõik paigad ei ole samas piirkonnas), koordinaadid ning esitatava paiga ja selle kaitsevööndi suurus. Võib lisada veel teavet, mis aitab seeriataotluse osi üksteisest eristada, näiteks lehekülje- või kaartide numbrid. |
| **1.a Riik** |  |
| **1.b Maakond** |  |
| **1.c Paiga nimetus** | Ametlik nimetus, mida edaspidi kasutatakse maailmapärandi infomaterjalides. See peab olema lühike ja täpne, kuni 200 tähemärki koos tühikute ja kirjavahemärkidega.  Seeriataotluse puhul (vt rakendusjuhiste punktid 137–140) märgi siia üldnimetus, näiteks „Filipiinide barokk-kirikud”. Kõigi seeriataotluses esitatavate paikade nimetusi ära siia kirjuta. Nende jaoks on tabelid taotluse alapeatükkides 1.d ja 1.f. |
| **1.d** **Geograafilised koordinaadid sekundi täpsusega** | Esitatava paiga ligikaudse keskpunkti asukoht: laius- ja pikkuskraad sekundi täpsusega või UTM koordinaadid 10 meetri täpsusega. Ära kasuta teisi koordinaatsüsteeme. Kahtluse korral pea nõu UNESCO sekretariaadiga.  Seeriataotluse puhul lisa tabel, kuhu on märgitud kõigi esitatavate paikade nimetused, asukohapiirkond (või lähim linn) ja selle keskpunkti koordinaadid. Koordinaate võib märkida nii:  N 45° 06' 05" W 15° 37' 56"  või  UTM Zone 18 Easting: 545670  Northing: 4586750 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Number** | **Seeriataotluses esitatava paiga nimetus** | **Asukohapiirkond või -piirkonnad** | **Keskpunkti koordinaadid** | **Seeriataotluses esitatava paiga pindala hektarites** | **Kaitsevööndi pindala hektarites** | **Kaardi number** |
| 001 |  |  |  |  |  |  |
| 002 |  |  |  |  |  |  |
| 003 |  |  |  |  |  |  |
| 004 |  |  |  |  |  |  |
| jne |  |  |  |  |  |  |
| **Kogupindala hektarites** | | | | ha | ha |  |

| **Taotlusvorm** | **SelgitAvad märkused** |
| --- | --- |
| **1.e Kaardid ja plaanid esitatava paiga ja selle kaitsevööndi piiridega** | Lisa taotlusele allpool loetletud kaardid. Siin too ära lisatud kaartide nimekiri koos mõõtkavade ja kuupäevadega.  i) topograafiliste kaartide originaalid, kus on peal kogu esitatav paik võimalikult suures mõõtkavas. Esitatava paiga ja kaitsevööndi piirid peavad olema selgelt näha. Kui esitatavat paika aitab säilitada mõni kaitseala, tuleb selle piirid kanda nendele kaartidele, mis lisatakse taotluse kaitset ja haldamist käsitlevale peatükile. Seeriataotluse puhul võib olla vaja esitada mitu kaarti (vt tabel alapeatükis 1.d). Lisatud kaardid peaksid olema nii suured kui võimalik ja otstarbekas selleks, et oleks näha naaberasulad, ehitised ja teed ning et saaks selgelt hinnata mistahes sellele alale, selle naabrusesse või piirile kavandatava projekti mõju. Vali mõõtkava, kus esitatava paiga piirid on selgelt näha. See sõltub ka paiga liigist: kultuuripärandipaiga kohta on vaja katastrikaarti, looduspärandipaiga või kultuurmaastiku kohta aga topograafilist kaarti, tavaliselt mõõtkavas 1:25 000 kuni 1:50 000.  Tähelepanelik tuleb olla piirijoontega. Kui need on liiga paksud, võivad tegelikud piirid jääda ebaselgeks.  Kaarte saab kodulehel <http://whc.unesco.org/en/mapagencies> nimetatud institutsioonidest.  Kõigil kaartidel peavad olema geograafilised võrdlusandmed: vähemalt kolm täielike koordinaatidega punkti kaardi vastaskülgedel. Kaartide suurust ja ulatust ei tohi muuta, kaardile tuleb kanda mõõtkava, põhjasuund, kaardiprojektsioon, DATUM punkt (normitud geodeetilised parameetrid), esitatava paiga nimetus ja kuupäev. Kui võimalik, tuleks kaardid saata rulli keeratult, mitte kokku murtult.  Teretulnud on ka digitaalkaardid, mida saab lisada geoinfosüsteemi GIS, kuid need ei asenda paberkaarte. Digitaalkaardile tuleb esitatava paiga ja kaitsevööndi piirid kanda vektorkujul ja võimalikult suures mõõtkavas. Selle võimaluse kohta soovitatakse küsida lisateavet UNESCO sekretariaadist.  ii) Asukohakaart, mis näitab esitatava paiga asukohta riigis.  iii) Kasulikud on ka plaanid ja spetsiaalsed kaardid, mis kujutavad esitatavale paigale iseloomulikke tunnuseid. Neid võib taotlusele samuti lisada.  Võimalusel tuleb taotluse tekstile lisada vähendatud põhikaardid suuruses A4 ja elektroonilise pildifailina, et neid oleks lihtne kopeerida ning esitada nõuandeorganitele ja maailmapärandi komiteele.  Kui taotlus ei näe ette kaitsevööndit, tuleb täpsustada, miks ei ole seda esitatava paiga asjakohaseks kaitsmiseks vaja. |
| **1.f** **Esitatava paiga ja kaitsevööndi pindala hektarites**  Esitatava paiga pindala: \_\_\_\_\_\_\_\_ ha  Kaitsevöönd: \_\_\_\_\_\_\_\_ ha  Kokku: \_\_\_\_\_\_\_\_ ha | Seeriataotlusele (vt rakendusjuhiste punktid 137–140) lisa tabel, kuhu on märgitud kõigi esitatavate paikade nimetused, asukohapiirkond (kui kõik paigad ei ole samas piirkonnas), koordinaadid ning kogu esitatava paiga ja selle kaitsevööndi suurus.  Sellesse tabelisse tuleb kanda ka kõigi seeriataotluses esitatavate paikade ja nende kaitsevööndite suurus. |
| **2. Kirjeldus** |  |
| **2.a Esitatava paiga kirjeldus** | See peatükk peab algama esitatava paiga kirjelduse ja taotluse esitamise kuupäevaga. Kirjeldus peab käsitlema kõiki selle paiga olulisi tunnusjooni.  Kultuuripärandipaiga puhul tuleb kirjeldada kõiki tegureid, mis annavad sellele kultuurilise tähenduse. Kirjeldada võib näiteks hooneid ja nende arhitektuuristiili, ehitusaega ja -materjale. Käsitlema peab ka ümbritsevat keskkonda, nagu aiad, pargid ja muu. Näiteks kaljujooniste puhul peaks kirjeldus rääkima nii joonistest endist kui ka ümbritsevast maastikust. Ajaloolise linna või piirkonna puhul pole vaja igast hoonest eraldi kirjutada, kuid kirjeldada tuleks tähtsaid avalikke hooneid ning kogu ala planeeringut ja struktuuri, tänavavõrku ja muud.  Looduspärandipaiga puhul tuleb käsitleda selle füüsilisi omadusi, geoloogiat, looduslikke elu- ja kasvukohti, liike, populatsioonide suurust ning teisi tähtsaid ökoloogilisi tunnusjooni ja protsesse. Kui seda on võimalik koostada, tuleb lisada liikide nimekiri ning märkida ära ohustatud ja endeemilised liigid. Tuleb kirjeldada, kuidas ja mil määral kasutatakse loodusvarasid.  Kultuurmaastike puhul on vaja kirjeldada kõike eelpool mainitut. Eriti tuleb pöörata tähelepanu inimese ja looduse vahelistele suhetele.  Kirjeldada tuleb tervet esimeses peatükis „Paiga määratlemine” määratletud paika. Seeriataotluses (vt rakendusjuhiste punktid 137–140) tuleb igat esitatavat paika eraldi kirjeldada. |
| **2.b Ajalugu ja kujunemine** | Kirjelda, kuidas on kujunenud välja esitatava paiga praegune olemus ja seisukord ning millised tähtsad muutused, sealhulgas kaitsekorraldus, on seda vorminud.  Mainida tuleb ka mälestiste, kultuuriväärtuslike paikade, ehitiste ja ehitiste ansamblite ehitusetappe. Kui pärast valmimist on olnud suuremaid muutusi, lammutamisi ja uuesti ülesehitamist, tuleb neid kirjeldada.  Looduspärandipaiga puhul tuleks käsitleda tähtsaid ajaloolisi ja eelajaloolisi sündmusi, mis on mõjutanud paiga kujunemist ning annavad tunnistust selle suhetest inimkonnaga. Kirjelda, kuidas on muutunud paiga ja selle loodusvarade kasutamine, näiteks jahipidamise, kalapüügi ja põllumajanduse eesmärgil, ning millised looduslikud tegurid, nagu kliimamuutused, üleujutused, maavärinad ja muu taoline on paika vorminud.  Kultuurmaastike puhul tuleb esitada sama teave, käsitleda tuleb inimtegevuse ajaloo kõiki aspekte. |
| **3. Nimekirja kandmise põhjendus[[1]](#footnote-1)** | Põhjendus tuleb esitada järgnevates alapeatükkides.  See peatükk peab selgitama, miks esitataval paigal arvatakse olevat erakordne ülemaailmne väärtus.  Peatüki koostamisel tuleb pidada silmas rakendusjuhistes esitatud nõudeid. Paika ennast ja selle haldamismehhanisme tuleb põhjalikult kirjeldada teistes peatükkides, siin aga esita paiga erakordse ülemaailmse väärtuse määratlemiseks vajalik teave. |
| **3.1.a Lühiülevaade** | Lühiülevaates tuleb kokkuvõtlikult esitada i) faktid ja ii) paiga tunnusjooned. Faktid hõlmavad esitatava paiga põhikomponente ning geograafilist ja ajaloolist konteksti. Tunnusjoonte kirjeldus peab andma otsustajatele ja avalikkusele ülevaate, milline arvatakse olevat selle paiga erakordne ülemaailmne väärtus, mida tuleks alal hoida. Nimeta ka paiga arvatavat erakordset ülemaailmset väärtust kandvad põhikomponendid, mida tuleb kaitsta ja hallata ning mille üle teostada järelevalvet. Taotluse põhjendamiseks peab lühiülevaade puudutama kõiki nimekirja kandmise kriteeriume, millel taotlus põhineb. Seega peab lühiülevaade võtma kokku taotluse esitamise põhjused. |
| **3.1.b Nimekirja kandmise kriteeriumid, millel taotlus põhineb, ja kriteeriumite valiku põhjendus** | Vt rakendusjuhiste punkt 77.  Esita iga kriteeriumi kohta eraldi põhjendus.  Selgita lühidalt, kuidas esitatav paik vastab taotluse aluseks võetud kriteeriumitele ja kirjelda sellega seotud tunnusjooni. Vajadusel võib viidata taotluse peatükkidele „Kirjeldus” ja „Võrdlev analüüs”, neid tekste pole aga vaja siinkohal korrata. |
| **3.1.c Terviklikkuse määratlus** | Terviklikkuse määratlus peab näitama, et esitatav paik vastab terviklikkusega seotud tingimustele, mida on kirjeldatud rakendusjuhiste II.E peatükis.  Vastavalt rakendusjuhistele tuleb hinnata, mil määral   * on esitataval paigal kõik erakordset ülemaailmset väärtust väljendavad tunnused; * võimaldab esitatava paiga suurus tõsta täielikult esile kõiki tunnusjooni ja protsesse, mis teevad selle paiga tähenduslikuks; * avaldavad arendustegevus ja/või hooletussejäetus paigale ebasoodsat mõju (vt rakendusjuhiste punkt 88).   Rida maailmapärandi nimekirja kandmise kriteeriumitega seotud nõuandeid on toodud ära rakendusjuhiste punktides 89–95. |
| **3.1.d Autentsuse määratlus** | Autentsuse määratlus peab näitama, et esitatav paik vastab autentsusega seotud tingimustele, mida on kirjeldatud rakendusjuhiste II.E peatükis.  See alapeatükk peab võtma kokku teabe, mida käsitletakse täpsemalt taotluse neljandas peatükis ja võib-olla ka mujal. Siinne kirjeldus ei tohiks aga olla sama detailne.  Autentsusest räägitakse ainult kultuuripärandipaikade ning kultuuri- ja looduspärandit ühendavate paikade puhul.  Rakendusjuhistes on kirjas, et esitatavat paika võib pidada autentsusega seotud tingimustele vastavaks, kui selle eri komponendid kannavad tõepoolest ja usutavalt nimekirja kandmise kriteeriumites määratletud kultuurilist väärtust.  Rakendusjuhiste kohaselt võivad erakordset ülemaailmset väärtust kanda või väljendada:  • vorm ja kontseptsioon;  • rajatised ja kasutatud materjalid;  • kasutus ja funktsioonid;  • traditsioonid, töövõtted ja haldussüsteemid;  • paiknemine ja ümbruskond;  • keel ja muu vaimne kultuuripärand;  • vaimsus ja õhkkond ning  • teised sisemised ja välised tegurid. |
| **3.1.e Kaitse ja haldamine** | See alapeatükk peab selgitama, kuidas esitatavat paika kaitstakse ja hallatakse nii, et paiga erakordne ülemaailmne väärtuse jääks läbi aegade püsima. Käsitleda tuleb nii üldist kaitse- ja haldamiskava kui ka paiga pikaajalisele kaitsmisele pandavaid konkreetseid ootusi.  Siin peab võtma kokku teabe, mida täpsemalt käsitletakse taotluse viiendas ning võib-olla ka neljandas ja kuuendas peatükis. Siinne kirjeldus ei tohiks aga olla sama detailne.  Kõigepealt anna ülevaade esitatava paiga kaitse- ja haldamiskavast, nii juba toimivatest kui ka alles kavandatavatest kaitsemeetmetest, haldussüsteemidest ja ‑plaanidest, mis on vajalikud, et kaitsta ja säilitada põhikomponente, mis annavad esitatavale paigale erakordse ülemaailmse väärtuse. Käsitleda võib näiteks tugevat ja tõhusat õiguskaitset või hästi dokumenteeritud haldussüsteemi, mis hõlmab suhteid olulisemate osapoolte ja kasutajarühmadega, asjakohast personali ja rahastamist, vajadusel paiga tutvustamise põhinõudeid ning tõhusat ja vastutustundlikku järelevalvet. Täpsusta ka, mis seda paika ohustab ja millised on selle nõrgad küljed.  Teiseks tuleb osutada probleemidele, mis võivad esitatava paiga kaitse ja haldamisega seoses pikema aja jooksul esile kerkida, ning selgitada, kuidas plaanitakse neid lahendada. Tähtis on märkida ära, mis seda paika enim ohustab, mis ohustab või on juba kahjustanud paiga autentsust ja terviklikkust. Samuti tuleb selgitada, kuidas paiga kaitse ja haldamisega nendele ohtudele vastu astutakse ning ebasoodsaid muutusi ohjeldatakse.  Kõige olulisemad kohustused, mis konventsiooni osalisriik on esitatava paiga pikaajaliseks kaitsmiseks ja haldamiseks võtnud, tuleb nimetada erakordse ülemaailmse väärtuse määratluses. See on ametlik dokument, mille konventsiooni osalisriik esitab maailmapärandi komiteele. |
| **3.2 Võrdlev analüüs** | Võrdle esitatavat paika teiste sarnaste paikadega. Tegu ei pea olema ainult maailmapärandi nimekirja kantud paikadega. Võrdlus peab näitama, kuidas esitatav paik sarnaneb teiste paikadega ja mille poolest see silma paistab. Tuleb selgitada, milline on esitava paiga tähendus nii riiklikus kui ka rahvusvahelises kontekstis (vt rakendusjuhiste punkt 132).  Eesmärk on näidata olemasolevate temaatiliste uurimuste varal, et maailmapärandi nimekirjas on sellisele paigale kohta, ning seeriataotluse puhul põhjendada esitatavate paikade valikut. |
| **3.3 Esialgne erakordse ülemaailmse väärtuse määratlus** | Erakordse ülemaailmse väärtuse määratlus on ametlik määratlus, mille maailmapärandi komitee võtab vastu, kui esitatav paik kantakse maailmapärandi nimekirja. See võtab kokku, miks arvatakse paigal olevat erakordne ülemaailmne väärtus, kuidas paik vastab asjakohastele nimekirja kandmise kriteeriumitele, terviklikkuse ja, kultuuripärandipaikade puhul, ka autentsusega seotud tingimustele ning kuidas on kaitse- ja haldusmeetmetega pikas perspektiivis tagatud paiga erakordse ülemaailmse väärtuse säilimine.  Erakordse ülemaailmse väärtuse määratlus peab olema lühike ja täpne ning esitatud kindlas vormis. Määratluse eesmärk on tõsta teadlikkust paiga väärtusest, suunata selle hetkeolukorra hindamist ning anda teavet selle kaitse ja haldamise kohta. Kui komitee on erakordse ülemaailmse väärtuse määratluse vastu võtnud, tehakse see kättesaadavaks kõnealuses paigas ja UNESCO maailmapärandi keskuse kodulehel.  Erakordse ülemaailmse väärtuse määratlus koosneb järgmistest osadest:   1. lühiülevaade 2. selgitus nimekirja kandmise kriteeriumile või kriteeriumitele vastamise kohta; 3. terviklikkuse määratlus (kõigi paikade puhul); 4. autentsuse määratlus, kui taotlus põhineb kriteeriumitel i) kuni vi); 5. kaitse- ja haldamismeetmed. |
| **4. Esitatava paiga hetkeolukord ja seda paika mõjutavad tegurid** |  |
| **4.a Esitatava paiga hetkeolukord** | Sellese peatükki tuleb koondada lähteandmed, mida on edaspidi vaja paiga hetkeolukorra hindamiseks ja järelevalveks. Kirjelda, milline on paiga füüsiline seisukord ja milliseid meetmeid on võetud selle säilitamiseks. Kas miski ohustab selle erakordset ülemaailmset väärtust? Mis?  Näiteks ajaloolise linna või piirkonna puhul tuleb täpsustada, millised ehitised, mälestised ja teised rajatised vajavad suuremat või väiksemat korrastamist, ning millise ulatusega ja kui pikki suuremaid remonditöid kavandatakse või on viimasel ajal ellu viidud.  Looduspärandipaiga puhul tuleb anda teavet sealseid liike ja ökosüsteemi terviklikkust puudutavate arengute kohta. See on tähtis, sest edaspidi kasutatakse taotlust võrdlusmaterjalina, et teha kindlaks, kuidas paiga seisukord on muutunud.  Milliste näitajate ja statistiliste võrdlusaluste järgi hinnatakse paiga hetkeolukorda, on täpsemalt kirjas taotluse kuuenda peatüki juures. |
| **4.b Esitatavat paika mõjutavad tegurid** | See peatükk peab käsitlema kõiki tegureid, mis võivad tõenäoliselt mõjutada või ohustada paiga erakordset ülemaailmset väärtust. Kirjelda ka raskusi, mis võivad tekkida nende probleemide lahendamisel. Kõik selles alapeatükis loetletud tegurid ei puuduta igat paika. Need on suunavad ja peaksid aitama leida tegurid, mis on tähtsad iga konkreetse paiga puhul. |
| **i)** **Arendusprojektide surve (nt esitatava paiga hõlvamine, mugandamine, põllumajanduslik tegevus ja kaevandamine)** | Kirjuta, kuidas mõjutavad esitatavat paika arendusprojektid, näiteks surve ehitada uusi hooneid ja olemasolevaid lammutada või uuesti üles ehitada; olemasolevate hoonete kasutamine uuel eesmärgil, mis võib kahjustada nende autentsust ja terviklikkust; looduslike elu- ja kasvukohtade muutmine või hävitamine maaviljeluse, metsanduse või loomade karjatamise eesmärgil, viletsa turismikorralduse või muu kasutuse tõttu; loodusvarade sobimatu või jätkusuutmatu kasutamine; maavarade kaevandamise põhjustatud kahju; loomulike ökoloogiliste protsesside häirimine eksootiliste liikide sissetoomisega ning kõnealusesse paika või selle lähedale uute asulate loomine, mis kahjustab paika ennast või selle ümbruskonda. |
| **ii)** **Keskkonnaohud (nt saaste, kliimamuutused ja kõrbestumine)** | Nimeta ja anna lühiülevaade põhilistest keskkonnateguritest, mis mõjutavad ehitisi, floorat ja faunat. |
| **iii) Valmisolek looduskatastroofideks (nt maavärin, üleujutus või tulekahju)** | Nimeta, millised katastroofid esitatavat paika ohustavad, ja kirjelda, mida on tehtud ohuplaani koostamiseks, olgu tegu füüsiliste kaitsemeetmete või personali koolitamisega. |
| **iv) Maailmapärandipaikade vastutustundlik külastamine** | Anna ülevaade sellest, kuidas paiga külastamine praegu toimib: tutvusta eelkõige olemasolevaid lähteandmeid, kasutusmustreid, seal hulgas seda, millistesse esitatava paiga osadesse tegevus koondub, ja edaspidiseks kavandatud tegevusi.  Kirjelda, kuidas võivad paiga külastatavust mõjutada selle kandmine maailmapärandi nimekirja või teised tegurid.  Kui palju külastajaid saab see paik vastu võtta? Kuidas saaks parandada paiga haldamist, et tulla paremini toime praeguse või tulevase külastajate arvuga ja sellega seotud arendusprojektide survega ning vältida nende ebasoodat mõju?  Kuidas võivad külastajate surve ja käitumine negatiivselt mõjutada esitatavat paika ja sellega seotud vaimset kultuuripärandit? |
| **v)** **Esitatava paiga ja selle kaitsevööndi elanike arv**  Arvatav elanike arv  esitatud paiga piires \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  kaitsevööndis \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  kokku \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  aastal \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Esita võimalikult täpsed andmed selle kohta, kui palju inimesi elab esitatava paiga ja selle kaitsevööndi piires. Täpsusta, mis aastast need andmed pärinevad. |
| **5. Esitatava paiga kaitse ja haldamine** | See peatükk peab andma selge ülevaate, milliseid seadusi, määrusi, lepinguid, tegevuskavu, institutsionaalseid ja traditsioonilisi meetmeid (vt rakendusjuhiste punkt 132), halduskorralduskava või muud haldussüsteemi (vt punktid 108–118) rakendatakse, et esitatava paiga kaitse ja haldamine vastaks maailmapärandi konventsiooni nõuetele. Käsitleda tuleb poliitilisi tegureid, õiguslikku seisundit ja kaitsemeetmeid nagu ka igapäevase administreerimis- ja haldustööga seotud praktilist poolt. |
| **5.a Omandiõigus** | Nimeta põhilised maaomandi tüübid, näiteks riigimaa, kohaliku omavalitsuse maa, eraomand, kogukonna omand ja traditsiooniline omandiõigus. |
| **5.b Kaitsekorraldus** | Esitatava paiga õiguslik, regulatiivne, lepinguline, planeeringuga kehtestatud, institutsionaalne ja/või traditsiooniline staatus, näiteks ajaloomälestis, rahvuspark või muu riiklik kaitseala.  Märgi ära, mis aastal ja millise õigusakti alusel paigale see staatus omistati.  Kui seda dokumenti pole võimalik esitada ei inglise ega prantsuse keeles, tuleb selle olulisimatest sätetest teha inglis- või prantsuskeelne kokkuvõte. |
| **5.c Kaitsemeetmete rakendamine** | Kirjelda, kuidas kaitstakse esitatavat paika lähtuvalt selle õiguslikust, regulatiivsest, lepingulisest, planeeringuga kehtestatud, institutsionaalsest ja/või traditsioonilisest staatusest. |
| **5.d** **Olemasolevad kavad, mis puudutavad piirkonda ja kohalikku omavalitsust, kus esitatav paik asub (nt piirkondlik või kohalik arengukava, kaitsekorralduskava või turismiarengukava)** | Loetle kokkulepitud ja vastuvõetud kavad koos vastuvõtmise kuupäeva ja kava koostamise eest vastutava institutsiooni nimega. Tee kokkuvõte iga kava sätetest, mis on tähtsad selle taotluse kontekstis. Taotlusele tuleb lisada ka kava koopia (vt taotluse alapeatükk 7.b).  Kui kava ei ole olemas ei inglise ega prantsuse keeles, tuleb selle tähtsamatest sätetest teha inglis- või prantsuskeelne kokkuvõte. |
| **5.e** **Esitatava paiga halduskorralduskava või muu haldamissüsteem** | Vastavalt rakendusjuhiste punktile 132 on väga tähtis, et esitataval paigal oleks olemas asjakohane halduskorralduskava või muu haldamissüsteem, ja see tuleb taotluses esitada. Vajalik on ka kinnitus, et seda halduskorralduskava või haldamissüsteemi rakendatakse tulemuslikult. Haldamissüsteem peab järgima kestliku arengu põhimõtteid.  Kui halduskorralduskava või haldamissüsteemi dokumentatsioon on inglise või prantsuse keeles, tuleb taotlusele lisada selle koopia (vt taotluse alapeatükk 7.b).  Vastasel juhul tuleb taotlusele lisada detailne inglis- või prantsuskeelne ülevaade selle sätetest. Nimeta taotlusele lisatud halduskorralduskavade pealkirjad, vastuvõtmise kuupäevad ja autorid.  Lisaks tuleb halduskorralduskava või haldamissüsteemi üksikasjalikult analüüsida või selgitada.  Soovitav on lisada halduskorralduskava rakendamise ajakava. |
| **5.f Rahastamisallikad ja -määr** | Millistest allikatest ja mil määral rahastatakse esitatavat paika igal aastal? Võib anda ka hinnangu, kas olemasolevatest vahenditest piisab, ning tuua välja lüngad ja puudujäägid või valdkonnad, mis vajaksid tuge. |
| **5.g Esitatava paiga kaitsmiseks ja haldamiseks vajalikud erialateadmised ja koolitused** | Milliseid esitatava paiga kaitsmiseks ja haldamiseks vajalike erialateadmisi ja koolitusi pakuvad riigiasutused ja teised institutsioonid? |
| **5.h Külastajatele pakutavad võimalused ja infrastruktuur** | Kirjelda, milliseid võimalusi kohapeal pakutakse ja kuidas need on kooskõlas esitatava paiga kaitse- ja haldamisnõuetega. Kuidas aitavad külastajatele pakutavad võimalused ja teenused tutvustada paika tõhusalt ja kõikehõlmavalt, kooskõlas külastajate vajadustega ning paiga ohutu ja asjakohase külastamise nõuetega? Käsitelda võiks järgmisi külastajatele pakutavaid võimalusi: teavitus (teeviidad, infotahvlid, külastusmarsruudid, trükised ja reisijuhid), esitatavat paika tutvustavad muuseumid ja näitused, külastus- ja teabekeskused ning digitaaltehnoloogia ja muude teenuste (öömaja, söögikohad, parklad, tualetid, otsimis- ja päästeteenus) kasutamise võimalus. |
| **5.i Esitatava paiga tutvustamise ja edendamisega seotud põhimõtted ja programmid** | See alapeatükk on seotud konventsiooni artiklitega 4 ja 5, mis käsitlevad kultuuri- ja looduspärandi tutvustamist ja edasiandmist tulevastele põlvedele. Riikidel soovitatakse tungivalt anda teavet esitatava paiga tutvustamise ja edendamisega seotud põhimõtete ja programmide kohta. |
| **5.j Personal ja nende erialane ettevalmistus (erialaspetsialistid, tehnilised ja hooldustöötajad)** | Milliseid oskused ja erialane ettevalmistus on vajalikud, et esitatavat paika, ka külastajatele mõeldes, hästi hallata? Milline on edaspidine koolitusvajadus? |
| **6. Järelevalve** | Selle peatüki eesmärk on tõendada, milline on esitatava paiga hetkeolukord. Et edasist arengut saaks jälgida, tuleb kasutada selliseid näitajaid, mida saab regulaarselt kontrollida ja mille kohta aru anda. |
| **6.a Põhinäitajad, mille abil hinnatakse esitatava paiga hetkeolukorda** | Esita tabelina need näitajad, mis on valitud kogu esitatava paiga hetkeolukorra hindamiseks (vt taotluse alapeatükk 4.a) Millise graafiku alusel neid näitajaid regulaarselt kontrollitakse ja kus säilitatakse tulemusi? Need näitajad võiksid puudutada mõnd esitatava paiga olulist tunnusjoont ja olla võimalikult tihedalt seotud erakordse ülemaailmse väärtuse määratlusega (vt taotluse alapeatükk 2.b). Võimalusel tuleks esitada numbrilised andmed. Kui see ei ole võimalik, peaksid need siiski võimaldama võrdlemist, näiteks ühest ja samast kohast tehtud fotod. Sobivad näitajad on näiteks:  i) liikide arv või ühe esmatähtsa liigi arvukus looduspärandipaigas,  ii) ajaloolises linnas või piirkonnas suuremat remonti vajavate ehitiste osakaal protsentides,  iii) oluliste konserveerimistööde lõpuleviimiseni jäänud aastate arv,  iv) kindla hoone või mõne hoone detaili stabiilsus või liikuvuse aste,  v) paiga hõlvamise määra suurenemine või vähenemine. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Näitaja** | **Perioodilisus** | **Andmete asukoht** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

| **Taotlusvorm** | **Selgitavad märkused** |
| --- | --- |
| **6.b Järelevalvega seotud asutused** | Märgi siia alapeatükis 6.a nimetatud näitajate järelevalve eest vastutava institutsiooni või vastutavate institutsioonide nimi ja kontaktandmed. |
| **6.c Varasema aruandluse tulemused** | Loetle varem koostatud aruanded, mis käsitlevad esitava paiga hetkeolukorda. Tee igast aruandest lühikokkuvõte, tsiteeri neid ja lisa viited trükis ilmunud materjalidele. Sobivad näiteks rahvusvaheliste lepingute ja programmide kohaselt esitatud aruanded. |
| **7. Dokumentatsioon** | Selles peatükis on loetletud dokumentatsioon, mis tuleb esitada koos taotlusega. |
| **7.a Fotode ja audiovisuaalmaterjalide nimekiri ja kasutamisluba** | Tuleb esitada piisav hulk hiljutisi ülesvõtteid, nagu fotod või diapositiivid, võimalusel elektroonilisel kujul, videod ja aerofotod, mis annavad esitatavast paigast hea ülevaate.  Diapositiivid peavad olema 35millimeetrised ja elektroonilised fotod jpg-formaadis resolutsiooniga vähemalt 300 dpi-d. Kui esitate ka videomaterjali, soovitame kvaliteedi tagamiseks Beta SP formaati.  Koos nende materjalidega tuleb esitada allpool toodud tabel fotode ja audiovisuaalmaterjalide nimekirja ja kasutamislubadega.  Taotlusele tuleb lisada vähemalt üks foto, mida tohib kasutada esitatava paiga tutvustamiseks avalikul kodulehel.  Konventsiooni osalisriikidel soovitatakse anda UNESCO-le kirjalikult ja tasuta tagasivõtmatu ja tähtajatu lihtlitsents nende materjalide täielikuks või osaliseks levitamiseks, avalikkusele tutvustamiseks, avaldamiseks, reprodutseerimiseks ja kasutamiseks ükskõik millisel kujul või andmekandjal, sealhulgas digitaalselt, ning nende õiguste andmiseks kolmandatele osapooltele.  Lihtlitsents ei mõjuta kuidagi foto või video autori või autoriõiguste omaniku intellektuaalomandi õigust. Nende materjalide levitamisel lisab UNESCO alati foto või video autori nime, kui see on järgnevas tabelis selgelt kirjas.  Kõik sellise lihtlitsentsiga teenitud tulud lähevad maailmapärandi fondi. |

**Fotode ja audiovisuaalmaterjalide nimekiri ja kasutamisluba**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Numbriline tähis** | **Formaat (diapositiiv, foto või video)** | **Pealkiri** | **Pildistamise kuupäev** | **Foto või video autori nimi** | **Autoriõiguse omaniku nimi (kui erineb foto või video autorist)** | **Autoriõiguse omaniku kontaktandmed (nimi, aadress, telefon või faks, e-postiaadress)** | **Lihtlitsents** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

| **Taotlusvorm** | **Selgitavad märkused** |
| --- | --- |
| **7.b** **Kaitsekorraldusega seotud tekstid, halduskorralduskava või haldamissüsteemi dokumentatsiooni koopia ja väljavõtted teistest esitatava paiga jaoks tähtsatest kavadest** | Lisa need tekstid lähtuvalt taotluse alapeatükkidest 5.b, 5.d ja 5.e. |
| **7.c Viimane inventeerimine või andmete kogumine esitatavas paigas** | Pane selgelt kirja, millal esitatavat paika viimati inventeeriti või selle kohta andmeid koguti ja milliste andmetega on tegu. Nimeta ainult need andmed, mis on veel kättesaadavad. |
| **7.d Inventuuri- ja muude andmete ning arhiivi asukoht** | Märgi selle institutsiooni nimi ja aadress, kus hoitakse inventeerimisandmeid ehitiste, mälestiste, floora ja fauna kohta. |
| **7.e Bibliograafia** | Loetle tähtsamad publikatsioonid, kasuta tavapärast bibliograafilise kirje vormi. |
| **8. Asjaomaste ametivõimude kontaktandmed** | Neid andmeid kasutab UNESCO sekretariaat maailmapärandi uudiste ja muu teabe vahendamiseks. |
| **8.a Taotluse koostaja**  **Nimi:**  **Tiitel:**  **Aadress:**  **Linn, maakond:**  **Telefon:**  **Faks:**  **E-post:** | Kirjuta siia taotluse koostamise eest vastutanud isiku andmed. Kui e‑postiaadressi ei ole võimalik lisada, tuleb igal juhul lisada faksi number. |
| **8.b Ametlik esindaja kohalikul tasandil** | Nimeta ametiasustus, muuseum, institutsioon, kogukond või haldaja, kes vastutab esitatava paiga haldamise eest kohalikul tasandil. Kui selle eest vastutab mõni riigiasutus, siis märgi selle asutuse kontaktandmed. |
| **8.c Teised kohalikud institutsioonid** | Lisa kõigi nende muuseumite, külastuskeskuste ja avalike turismiinfopunktide nimi, aadress, telefon, faks ja e-postiaadress, kes peaksid saama tasuta maailmapärandi uudiskirja, mis sisaldab teavet maailmapärandiga seotud sündmuste ja teemade kohta. |
| **8.d Ametlik kodulehekülg**  **http://**  **Kontaktisik:**  **E-postiaadress:** | Esitatava paiga ametliku kodulehe aadress. Kui kodulehe koostamine on edaspidi plaanis, lisa kontaktisiku nimi ja e‑postiaadress. |
| **9. Konventsiooni osalisriigi esindaja allkiri** | Taotlus peab lõppema riigi volitatud esindaja allkirjaga. |

1. Vt rakendusjuhiste punktid 132 ja 133. [↑](#footnote-ref-1)